



博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: board@bcs-usa.org

博愛近期重要事項 / BCS Important Events

日期	事項	Events	地點/Where
12/20	2025 年最後的上課日	Last School Day of 2025	Both Campuses
12/27	聖誕節假期	Christmas Holiday	NO SCHOOL
1/3	新年假期	New Year Holiday	NO SCHOOL
1/10	回復上課	Class Resume	Both Campuses
1/10	校務會議	Board Meeting 9:15 -11:15 am	Sierramont Library
1/17	學術比賽 - 西畫	Academic Competition - Western Drawing 1-3pm	Sierramont
1/24	學術比賽 (停課一天)	Academic Competition 8:30am - 3:30pm (No Classes)	Sierramont

本期摘要 Summary

- 溫馨提醒 Friendly Reminder
- 慈善捐款 Donation
- 學校通訊 School Announcement
- 2025 ANCCS 學生志工服務獎 ANCCS Student Volunteer Service Award
- 全美 AP 中文複習考試
- NCACLS 歌唱影片大賽 NCACLS Video Singing Contest
- ANCCS 華藝星秀賽 ANCCS Got Talent
- 全球捐血馬拉松 Blood Donation
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News



溫馨提醒 Friendly Reminder

這個星期六是我們今年的最後一個上課日，隨後將迎來為期兩週的寒假。在此，我謹代表學校祝大家度過一個愉快且安全的冬季假期。許多班級將於本週六舉辦慶祝派對，請大家務必遵守規定，不在教室內吃東西或喝飲料，並將垃圾丟入教室外的垃圾桶。如有搬動椅子或桌子，請於派對結束後將其放回原位。此外，請大家記得於**2025年1月10日**準時回到學校上課。感謝大家的配合與支持，敬祝寒假愉快！

This Saturday will be our last day of classes for this year before a two-week winter vacation. On behalf of the school, I would like to wish everyone a joyful and safe winter holiday. Many classes will be holding celebration parties this Saturday. **Please be sure to follow the rules: do not eat or drink in the classroom, and make sure to dispose of trash in the bins outside the classroom. If you move any chairs or tables, please return them to their original positions after the party ends.** Additionally, please remember to **return to school on January 10th, 2026**, to resume classes. Thank you for your cooperation and support. Have a wonderful winter break!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

慈善捐款 Donation

博愛中文學校是一個非營利組織，一直以來都是由家長志工管理和運營。有賴您們的奉獻，博愛才得以保持成功。感謝您們一直以來對博愛中文學校的支持。

您們也可以透過捐款進一步幫助博愛。一種方法是向BCS捐贈現金或支票。另一種方式是透過您公司的捐款計劃，很多公司也會對您的捐款作配對捐款，讓您的捐款更有效的服務受助機構。在公司的捐款網站上，在非營利組織登記上找“Berryessa Chinese Community School”。

有些公司甚至可能會配對您的志工時間。因此，您參與博愛的志工職責時數，例如擔任班級代表、家長協助、巡邏、活動助理(如秋季嘉年華)或董事會成員，都可能符合資格。具體情況請諮詢貴公司。

您的捐款將全數用於學校的營運經費。捐款也可能符合稅收減免的福利(請諮詢您的財務顧問)

捐款可交到學校辦公室，或聯絡財務部 finance@bcs-usa.org 謝謝大家。

Berryessa Chinese School is a non-profit organization. It has always been managed and operated by parent volunteers. Thanks to your dedication, BCS has been able to remain successful. We appreciate your continuous support of Berryessa Chinese School.

You can further help BCS through donations. One way is to make a donation in cash or a check to BCS. Another way is through your company donation program. Many times your company will match your monetary donation which is an additional benefit to the recipient organization. You can find us with “Berryessa Chinese Community School” on the non-profit organization list in your company’s donation website.

Some companies may even match your volunteer hours. So, your participation in BCS services such as class representative, room parent, patrol, activity helper in events like the Fall Carnival, or a board member could qualify. Please consult with your company on the specifics.

100% of your donation will go to the school’s operation fund. Your donations may also be tax-deductible (please consult your financial advisor). Donations can be dropped off in our office or contact our Finance Dept at finance@bcs-usa.org. Thank you!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

巡邏人員 Parent Patrol

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。

C0A、M0、CFL1、C4、M4

Morrill 文化課: 請在上午11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室

HSIC1、CC

Sierramont 文化課: 請在上午 11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室

S13

班級巡邏時間表請參考 [BCS/First Day of School webpage](#)

* 第三週後, 巡邏時間表可能會發生變化(如有)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

C0A、M0、CFL1、C4、M4

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am

HSIC1、CC

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am

S13

The *class patrol schedule is in the [BCS/First Day of School webpage](#)

* class patrol schedule is subject change after week 3, if any

註冊組通訊 Registration

博愛成人文化班持續受理招生中! 報名表格在學校網站上提供。

BCS is still accepting registrations for adult cultural classes. Please contact registration@bcs-usa.org

All forms are available on the school website below:

click  [Registration Forms](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

家長、學生手冊 Parent & Student Handbook (2025-26)

家長和學生手冊已在網站發布及下方提供，請點擊並仔細閱讀手冊。

The Parent & Student Handbook is posted online. Please **carefully read** the Parent & Student Handbook.

click  [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2025-26\)](#)

教室指南 Classroom Guidelines

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非授課的教室內。

請勿觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的東西(例如: 洗手液)

請於使用課室前為課室拍照，下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室，保持良好租賃關係。

在下課後，教室值日家長須填妥課室記錄紙，交回辦公室。並且，請在課後為課室拍照。

Please **eat and drink OUTSIDE** the classroom.

Please **keep the classroom CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please **take photos** of the classroom **before** class. **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo at the end of the class. BCS wants to maintain a good relationship with the day school. **And take photos** of the classroom **after** class. After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

2025 ANCCS 學生志工服務獎 ANCCS Student Volunteer Service Award

恭喜以下博愛同學獲頒**ANCCS** 學生志工服務獎:

Congratulations to the following BCS students for obtaining the ANCCS Student Volunteer Service Award:

Gold Service Award 金級獎		
Teens 11–15 歲級別	Jocelyn Fu	傅穎希
Young Adults 16歲或以上	Megan Li	李道欣
Young Adults 16歲或以上	Zacharee Ho	何奕臻

Bronze Service Award 銅級獎		
Teens 11–15 歲級別	Jiahua Christopher Khong	鄭家華
Teens 11–15 歲級別	Olivia Chen	陳毓庭
Young Adults 16歲或以上	Shin You (Eva) Hu	胡莘佑
Young Adults 16歲或以上	Enoch Wu	吳衣諾

ANCCS 學生志工服務獎旨在表彰學生利用他們的時間和才能服務社區。按照中文學校舉辦的文教相關活動服務, 和其它社區服務的服務時數分成金、銀、銅級。

得獎學生可獲得證書及祝賀信。

申請**ANCCS** 學生志工服務獎詳情可參閱[學校網站](#)

The ANCCS Student Volunteer Service Award recognizes students for using their time and talents to serve the community. Award levels are classified into bronze, silver and gold based on their contributions to educational and cultural activities organized by the Chinese school and other community services.

Achieving students will receive a certificate and a letter of congratulations.

Please refer to the [school website](#) for details on applying for the ANCCS Student Volunteer Service Award.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

冬至假期快樂 Happy Winter Solstice

冬至，也就是一年中白晝最短之日、夜晚最長的一天，被世界各地視為重生、復甦和陽光逐漸回歸的象徵性時刻。將於**2025年12月21日**北半球迎來冬至，也意味著假期的開端。

冬至的假期是休息、放鬆的時光、對過去一年的總結與對未來的期望。許多家庭會利用這段時間進行團聚，享受難得的悠閒時光。

冬至團圓節期間，有些家庭會製作湯圓，因為「湯圓」與「團圓」發音相近。湯圓是糯米製成的軟糯圓球，是冬至不可或缺的食物，圓球象徵家人團聚、圓滿和吉祥如意。湯圓通常包覆花生、黑芝麻或紅豆沙等傳統甜餡，並佐以薑、桂花或枸杞等香料熬煮的甜湯。如今，巧克力餡湯圓也非常受歡迎。無餡湯圓也可以用雞湯搭配肉絲、香腸、香菇和白蘿蔔一起食用。

無論你喜歡哪種湯圓，冬至福至，平安喜樂!

Winter solstice is the shortest day and longest night of the year. In the Northern Hemisphere, this will occur on December 21, 2025. Around the world, it is regarded as a symbolic time of rebirth, revival and the gradual return of sunlight.

It is a time for rest and relaxation, a time to reflect on the past year and look forward to the future, and also marks the start of the holiday season. Many families take this time to gather and enjoy a rare moment of leisure time.

For the Winter Solstice gathering, many families eat tangyuan because "tangyuan" is a homophone for "reunion." Tangyuan are soft, glutinous rice balls, an indispensable food for the Winter Solstice. The round shape symbolizes family reunion, completeness, and good fortune. Tangyuan are usually filled with traditional sweet fillings such as peanuts, black sesame seeds, or red bean paste, and served in a sweet soup simmered with spices such as ginger, osmanthus, or goji berries. Nowadays, chocolate-filled glutinous rice balls are also very popular. Plain tangyuan without filling can be served in chicken broth with shredded pork, sausage, shiitake mushrooms and white radish.

No matter which tangyuan you prefer, may the Winter Solstice bring you blessings, peace, and joy!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

 REGISTER NOW

AP 中文複習線上考試

Preparation Test for AP Chinese(online)



SCAN HERE

Registration:
Now ~1/10/2026

Exam Date:

2/28 & 3/1/2026

\$15



博愛中文學校
BERRYESSA CHINESE SCHOOL



👉 詳情請點擊查閱 [2025 全美 AP 中文複習考試簡章 \(1號通知 11-3-2025\)](#)

👉 點擊連接：[博愛 - 報名表](#) [Click here to register](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)



2025-2026 School Year Video Singing Contest

Contest Groups:
Elementary, Youth and TCML

Deadline: 12/31/2025

Register online & upload your video

Registration fee: \$20



Register Now



全美中文學校聯合總會
National Council of Associations of
Chinese Language Schools



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

2026 ANCCS Got Talent



Time : 10am-3pm, 2/8/2026
Venue : Culture Center of TECO
100 S. Milpitas Blvd. Milpitas

- Talents that reflect the spirit of Chinese culture and positive values
- 3 age groups to compete:
Elementary
Child
Youth



Registration Deadline :
1/27/2026

Hosted by:
Association of Northern California Chinese Schools
Co-Hosted by:
Distinguished Citizen Society, International, San Jose
Sponsored by:
Overseas Community Affairs Council, R.O.C.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)



台大EMBA 校友會 | 校友基金會 14 24 三十四立·團結共好



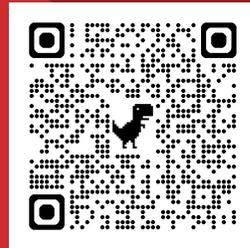
北加州站
2026.1.11(日)
10:00-16:00

10:00開始發放號
碼牌,凡符合捐血
資格並完成捐血即
可獲得熱血好禮



金山灣區僑教中心地址：
100 S. Milpitas Blvd.
Milpitas, CA 95035

聯合主辦
世華工商婦女企管協會北加州分會
榮譽會長 魏德珍 會長 羅倩如
台大EMBA校友基金會 劉怡君
北加州台大校友會
北加州中文學校聯合會
北加州大專校友會聯合會
史丹福捐血中心



捐血條件：請攜證件，年齡17-65歲，體重男50kg女45kg以上，睡足8小時，無用藥或感冒未癒。捐血後請多喝補充水份。



活動諮詢專線
408-868-8858

主辦單位



聯合主辦



北加州臺大校友會



博愛臉書
BCS Facebook



博愛 Yelp
BCS Yelp



BCS Instagram



博愛 YouTube
BCS YouTube



[December 17, 2025](#) [第48屆十二月份電子報](#)

聯合會近期重要活動	
日期	事項
1/11/26(Sun)	全球捐血馬拉松
2/8/26(Sun)	華藝星秀賽 ANCCS Got Talent
2/14/26(Sat)	馬年春聯設計比賽 截止報名
2/22/26(Sun)	馬年迎春揮毫
2/22/26(Sun)	馬年春聯設計比賽
3/22/26(Sun)	學術比賽 - Lynbrook High School
3/28/26(Sat) 2-4pm	學術比賽頒獎典禮



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)



[博愛 Instagram](#)
[BCS Instagram](#)



[博愛 YouTube](#)
[BCS YouTube](#)

BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議，令到博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	board@bcs-usa.org
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)